

quand, dans ces deux actes, on ne trouve rien qui rende improbable l'exclusion du statut spécial, ce dernier n'est pas censé rappelé:—*Casault, J.*, 1899, *Gauvin vs Carrier, R. J. Q.*, 15 C. S., 601.

18. La loi provinciale 62 V., c. 35, autorise la vente, par d'autres que des pharmaciens, des médecines pour lesquelles des marques de commerce ont été obtenues du gouvernement fédéral et des médecines particulières, c'est-à-dire non patentées et appartenant à la personne qui les a produites.

19. Bien que cette loi soit postérieure à l'institution de l'action, elle trouve ici son application et empêche de condamner le défendeur à une pénalité qui n'existe plus à l'époque du jugement.

20. Un jugement ne peut pas infliger une pénalité qui n'a plus d'application à l'acte spécial reproché au défendeur et mentionné dans la poursuite, ce qui serait la punition d'un acte que la loi autorise en ne le prohibant pas.—*Casault, J.*, 1898, *Association Pharmaceutique vs Livernais, R. J. Q.*, 16 C. S., 536.

21. Lorsqu'un statut imposant une pénalité n'en fait aucune appropriation spéciale, et ne fait aucune disposition relativement à la manière de la recouvrer, elle doit l'être de la même manière que toute dette ordinaire à la poursuite de la couronne seule, ou de toute partie privée poursuivant tant au nom de la couronne qu'en son nom propre, suivant la s. 7 de l'acte 31 V., c. 7, et de l'art. 16 du C. c.; et un individu ne peut en poursuivre le recouvrement en son nom personnel. (S. R. Q. 30 et 31.):—*C. B. R.*, 1888, *Drouin vs Gosselin*, 19 R. L., 340.

22. Mere disobedience of an order of the building inspector in the city of Montreal, under by-law 107, is not of itself an offence and is not sufficient to justify a conviction, and the mere statement by him, in a notice, that a breach of some building regulation has been committed does not prove its existence. The evidence must establish, and the conviction must set out, both the infraction and the notice to amend.

23. Section 11 of by-law 107 of the city of Montreal does not in express terms assert and require that the foundations of all buildings within the city must be of stone only.

24. When a statute or by-law states that imprisonment ends on payment of fine and costs, a conviction which requires in addition the payment of charges for conveyance to prison is illegal, and will be set aside:—*Davidson, J.*, 1899, *Brunet vs City of Montreal, R. J. Q.*, 17 C. S., 81.

25. Where the terms of a statute express the intention of the legislature with sufficient clearness the court will not consider the reason of the law, nor will it interfere with its execution on the ground of the inconvenience and danger to the public which may result therefrom:—*C. B. R.*, *conf.*, 1896, *City of Montreal & Standard Light and Power Co., R. J. Q.*, 5 B. R., 558; *R. J. Q.*, 10 C. S., 209; 20 L. N.,

263; *L. R.*, 1897, *Ap. cas.*, 527; 66 L. J. P. C., 113; 77 L. T., 115.

26. The rule that a penal statute shall be construed strictly does not imply that the narrowest meaning of which they are susceptible, must be given to its words. The rule of interpretation and construction really is that such statutes are to be taken as not including anything which is not within their letter and spirit, which is not comprised in their words and which is manifestly not intended by the legislature. Applying this principle to section 197 of the Customs Amendment Act of 1888, the punishment imposed by the section applies not only to the case where the goods are not found in the possession and keeping of the offender, but also to the case where they are so found; it being apparent that the object of substituted section 197 was to make the person liable to punishment who illegally imported goods without paying the duties lawfully payable, whether the goods were found or were not found in his possession or keeping:—*C. B. R.*, 1900, *O'Grady & Wiseman, R. J. Q.*, 9 B. R., 169.

27. En vertu de l'acte des sauvages, 46 V., c. 43, Canada, et ses amendements, les biens meubles et effets mobiliers des sauvages sur leur réserve sont exempts de saisie.

28. Le mot "propriété," employé seul dans une disposition de la loi, comprend les meubles et les immeubles indistinctement.

29. Une règle nisi émanée contre le défendeur, qui est un sauvage, et qui s'est opposé à la saisie de ses meubles, sans toutefois commettre d'assaut sur l'huissier exploitant, sera cassée:—*Andrews, J.*, 1900, *Bussières vs Bastien, R. J. Q.*, 17 C. S., 189.

30. In this cause the statute 55-56 V. (Q.), c. 43, s. 23, was construed as not repealing s. 43 of 52 V., c. 79, in an absolute and explicated manner, but only from the time that its repeal became necessary by operation of the law replacing it:—*C. R.*, 1898, *Marcil vs La Cité de Montréal, R. J. Q.*, 3 S. C., 346.

31. Une loi peut être abrogée par désuétude:—*C. B. R.*, 1862, *Desforages & Dufaux et al.*, 13 L. C. R., 179; 11 R. J. R. Q., 278.

32. ... Surtout si elle ne rencontre plus les besoins de la société:—*Loranger, J.*, 1865, *Lord vs Laurin*, 15 L. C. R., 452; 9 L. C. J., 171; 14 R. J. R. Q., 81.

33. Under the terms of the statute of Canada, 12 V., c. 183, s. 20, where a customer of the Montreal Gas company has more than one building to which gas is being supplied, and he fails to pay for the gas supplied to anyone of them, the Gas company is entitled to cease supplying gas to all the buildings belonging to him:—*C. B. R.*, 1896, *The Montreal Gas Company & Cadieux, R. J. Q.*, 11 B. R., 93; *Supr. C.*, *rev.*, 28 R. Supr. C., 382; *restored by P. C.*, 1899, *App. Cas.*, 589

DOCTRINE FRANÇAISE.

Rég.—Scire leges, non hoc est verba carere tenere, sed vim ac potestatem.—*Contempor.*